

8 Ya c`]b`K]YbYf`B Yi ghUXh. `6Øf[Yf k Y\ fYb`g]W\` [Y[Yb`C ghi a ZU\ fi b[

A Y\ f`U`g`) \$\$`A YbgW\Yb`dfchYgh]YfhYb`]b`K]YbYf`B Yi ghUXh
[Y[Yb`X]Y`[Yd`UbhY`C ghi a ZU\ fi b[`i bX`gYhnYb`Y]b`ghUf`Yg
NY]W\Yb`ZØf`6cXYbgW\i hn"

K]YbYf`B Yi ghUXh]gh`Ua`GcbbhU[`ni a`GW\Ui d`Uhn`Y]bYf
VYY]bXfi W`YbXYb`8Ya`cbghfUh]cb`[Yk`cfXYbž`VY]`XYf`ØVYf`) \$\$
A YbgW\Yb`[Y[Yb`XYb`[Yd`UbhYb`6Ui ghUfh`XYf`C ghi a ZU\ fi b[
dfchYgh]Yfh`\UVYb``8Yf`i bØVYf\ØfVUfY`I ba`i h`XYf`6Yj`Ø`_Yfi b[
ØVYf`XUg`i a ghf]hhYbY`bZfUghfi`_hi`fdfc`Y`h`Uhg]W\`]b`Y]bYf`K`Y`Y
j`cb`Gc`]XUf]h`Å`hi`bX`K`]XYfghUbX`a`Ub]ZYgh]Yfhž`]bgVYgcbXYfY`bUW\
XYf`Øb[ghYb`F`Å`i a`i b[`XYg`6Ui a` \Ui`gYg`]b`XYf`:]gW\U!5i`"8]YgYg
6Ui a` \Ui`g`U`hY`g]W\`U`g`Gma`Vc`ZØf`XYb`K`]XYfghUbX`[Y[Yb`XUg
6Ui j`cf\UVYb`YhUV`]Yfhi`bX`k`i`fXY`Ua`:`fY]hU[`YbhZYfbh"

8]Y`G]hi`Uh]cb`gd]hnhY`g]W\`VYfY]hg`Ua`:`fY]hU[`ni`ž`U`g`g]W\`a`Y\`f`U`g
%\$\$`A`YbgW\Yb`gdcbhUb`]b`XYf`:]gW\U!5i`j`YfgUa`a`Y`hYbž`i`a`]\`fYf
5V`Y\`bi`b[`]Y[Yb`X]Y`C`ghi`a`ZU\`fi`b[`5i`gXfi`W`_`ni`j`Yf`Y`\`Yb`"
8]YgY`YfghYb`DfchYghU`_h]cbYb`a`ØbXYhYb`]b`X]Y`[`fc»`Y
A`cV`]g]Yfi`b[`Ua``<`Ui`dhd`Uhnž`X]Y`Y]bY`J`]Y`nU\`j`cb`i`bhYfghØhnYfb
i`bX`:`fi`dd]Yfi`b[Yb`a`cV`]g]YfhY`"i`bhYf`XYb`5bk`YgYbXYb`k`UfYb
b]W\h`bi`f`dc`h]gW\`U`_h]j`Y`9]bnY`dYfgcbYb`j`cb`XYb`:`fØbYb`i`bX
B`9C`Gž`gcbXYfb`Ui`W\`nU\`fY]W\Y`B;`C`g`k`]Y`:`@C`65@`&\$\$ž`:]XUmg
Zcf`:]`hi`fY`B²`gck`]Y`c`_U`Y`K`]ggYbgW\UZh`Yf.]bbYb`i`bX`Y`fnh.]bbYb`"

8 Yf`K]XYfghUbX`gW\`k`]`h`Ub

8Yf`c`_U`Y`6]cVUi`Yf`<`Ubg`:`f]V]hm`k`Uf`i`bhYf`XYb`FYXbYfb`i`bX
j`YfXYi`h]W\hY`X]Y`bY[`Uh]j`Yb`5i`gk`]f`_i`b[Yb`XYg`6Ui`dfc`Y`_hg`Ui`Z
X]Y`B`Uhi`f`i`bX`X]Y`@`UbXk`]fhgW\UZh`" A`Y]bY`Y`W`Yf`k`YfXYb`"

Yb hY][bYhi bX'Ugd\U'h]Yfhž'XUg']gh'Y]b'J YfVfYWX Yb ž'Yf_`ÄfhY'Yf
i bX'gdfUWX'XUa]h'j]Y'Yb'Ui g'XYf'GY'Y'"5i WX'A]WXUY'U'8 Ub]Yž
Y]bY'5bk c\ bYf]bž'Äi » YfhY']\fY'6Ygcf[b]g.' K]f'VfUi WX Yb
Xf]b[YbX'?'U'h'i ZhgWX bY]gYb'Xi fWX' i bgYfY'GhÄXhYž'b]WX h'bc WX
a Y\ f'6Yhcb°

8]Y'g]WX'ni gd]hnYbXY'DfcV`Ya Uh]_`XYf'?`]a U_]gY'k]fX'Xi fWX'X]Y
Ub\U'hYbX'\c\Yb'HYa dYfUhi fYb'XYg'Gca a Yfg'bcWX'j YfghÄf_hž
k Ug'XYb'DfchYghYb'ni gÄm`]WX Y'6YXYi hi b['j Yf'Y'\h"° ðgVYgcbXYfY
XYf'K K : !2 ghYffY]WX' _f]h]g]YfhY'X]Y'D'Ubi b[g_i `hi f']b'K]YbYf
BYi ghUXhž'X]Y'`Ui h'Y]bYa' _Øfn`]WX'j YfÖZYb h]WX hYb'6cXYb fYdcfh
XYg'K K : `Y]bY'U'Ufa]YfYbX'\c\Y'J Yfg]Y[Y'i b[gfUhY'Ui Zk Y]gh"
G]a cb'Dcf]Ygž'6cXYbgWX'i hngdfYWX Yf'XYg'K K : ž'Zc fXYfhY.' GWØhnh
X]Y'Y W_Yf'i bX'BUhi ffÄi a Y°

8]Y'dc`h]gWX Y'8]a Ybg]cb'XYf'DfchYghY'k]fX'Xi fWX'X]Y' HUhgUWX Y
i bhYfghf]WX Ybž'XUgg'XUg'C ghi a ZU\fi b[gdfc`Y_h]a' F U\ a Yb'Y]bYf
5Vgh]a a i b['j cb' ; fY YbdYUW`i bhYf'XYb' 6YhcbgWX ÄmYb
2 ghYffY]WX g' j cb'ØVYf'&\$\$"\$\$ \$'A YbgWX Yb'U'g'VYgcbXYfg
dfcV`Ya Uh]gWX'Ui g[Yk Ä`h'k i fXY'"9g'nY][hž'XUgg'j]Y'Y
6Øf[Yf.]bbYb'X]Y'Df]cf]hÄhYb'XYf'GhUXhd`Ubi b[`]bhYfZfU[Yb'i bX
Y]bYa' bUWX\U'h][Yb'5bgUhm'XYb'J cfni ['[YVYb'k c`Yb"

J YfY]b][Yb'ZØf'XYb'K]XYfghUbX

8]Y'J]Y'nU\`Ub'i bhYfghØhnYbXYb'C f[Ub]gUh]cbYb'i bX'DYfgcbYb
gdf]WX h'ZØf'Y]bY'k UWX gYbXY'6Yk Y[i b[ž'X]Y'g]WX'XYa'K]XYfghUbX
[Y[Yb'X]Y'C ghi a ZU\fi b['j YfgWX f]YVYb'\Uh"° ðYbY'BYa Yh' j cb
XYf' ð]h]Uh]j Y' J Yfbi bZh'ghUhh'C ghi a ZU\fi b['i bhYfghf]WX ž'k]Y
k]WX h][`Yg'gY]ž'YhnhU_h]j'ni `k YfXYbž'i a `Y]bY'K YbXY']b'XYf
dc`h]gWX Yb'FYU']hÄh'\YfVY]ni ZØ\ fYb"° 8]Y'K Y`Y'XYf'Gc`XUf]hÄh']gh
f]YgYb[fc»'i bX'k]fX' i bg`YhnhYbX`]WX'ni `XYb'bc h'k YbX][Yb
dc`h]gWX Yb' ?cbgYei YbnYb'ZØ\ fYb ž'gU[hY'g]Y"

9g']gh'XYi h]WX ž'XUgg'X]Y'6Yj Ö`_Yfi b['j cb'K]YbYf'BYi ghUXh'g]WX
b]WX h'bi f[Y[Yb'XYb'6Ui `Y]bYf'bYi Yb'GhfU» Y'Yf\YVhž'gcbXYfb
Ui WX'Y]b'ghUf_Yg'NY]WX Yb'ZØf'XYb'GW i hn'j cb'BUhi f'i bX
`UbXk]fhgWX UZh]WX '[Ybi hnhYb' : `ÄWX Yb'gYhnh"° 8 Ug'6Yk i gghgY]b'ZØf

?`ja UZFU[Yb`i bX`bUW\U`h][Y`GhUXhYb`hk]W`i b[`k ÅW gh`ghYh][ž
k Ug`g]W\`j b`XYf`VfY]hYb`l bhYfghØhni b[`XYf`Dfc`hYghY`k]XYfgd]Y[Y`h`

8]Y`8Ya cbghfUh]cb`Ua` <Ui dhd`Uhn`]gh`XU`Yf`b]W\`h`bi`f`Y]b
NY]W\`Yb`XYg`K]XYfghUbXgž`gcbXYfb`Ui W\`5i`gXfi`W`Y]bYf
ni bY`a YbX`i`a`k`Y`hVYk`i`gghYb`i`bX`U`h]j`Yb`N]j`][YgY`gW\`UZh`X]Y
g]W\`ZØf`Y]bY`YVYbgk`YfhYfY`Ni`_i`bZi]b`]\`fYf`GhUXh`Y]bgYhnh`

9]b`5i`Zfi`Z`ni`a`Y`f`B`UW\U`h][`_Y]h

8]Y`<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`žj`cf`XYbYb`X]Y`; YgY`gW\`UZh`ghY`hž`g]bX
b]W\`h`ni`i`bhYfgW\`ÅhnYb`"5b[Yg]W\`hg`XYf`Xfc`YbXYb`Ö`c`c`[]gW\`Yb
?f]gYb`]gh`XYf`Dfc`hYgh`[Y[Yb`X]Y`C`ghi`a`ZU`fi`b[`Ui`W\`Y]b`5i`Zfi`Ž
g]W\`ZØf`bUW\U`h][Y`@Øgi`b[Yb`Y]bni`gYhnYb`"8]Y`6Øf[Yf.]bbYb`j`cb
K]YbYf`BYi`ghUXh`nY][Yb`ž`XUgg`g]Y`VYfY]h`g]bX`ž`ZØf`]\`fY
`VYfnYi`[i`b[Yb`ni`_`Åa`dZYb`i`bX`Y]bY`hfUbgZcfa`Uh]j`Y
JYfÅbXYfi`b[`]a`l`a`[Ub[`a`]hFYggci`fW`b`i`bX`l`a`k`Y`h`ni
ZcfXYfb`"

K`UW`gYbXY`l`a`k`Y`hVYk`Y[i`b[`]b`²`ghYffY]W\`

8]Y`Dfc`hYghY`]b`K`]YbYf`BYi`ghUXh`g]bX`HY`]Y]bYg`[fÖ»`YfYb`HfYbXg
]b`²`ghYffY]W\`ž`k`c`l`a`k`Y`hgW\`i`hn`i`bX`B`UW\U`h][`_Y]h`ni`bY`a`YbX
]bg`NYb`hfi`a``XYf`dc`h]gW\`Yb`5i`gY]bUbXYfgYhni`b[Yb`fØW`Yb`"
6YgcbXYfg`]b`gh`ÅXh]gW\`Yb`; YV]YhYb`[]Vh`Yg`Y]bYb`5bgh]Y[`Ub
ÖZYb`h]W\`Yb`8Ya`cbghfUh]cbYb`i`bX``h]Uh]j`Yb`ž`X]Y`g]W\`[Y[Yb`XYb
: `ÅW`Ybj`YfVfUi`W\`i`bX`ZØf`XYb`9f`U`h]j`cb`[fØbYb`F`Åi`a`Yb
Y]bgYhnYb`"8Yf`K`K`!²`ghYffY]W\`U`h]b`gY]bYb`6Yf]W\`hYb`]a`a`Yf
k`]YXYf`Ui`Z`X]Y`U`Ufa`]YfYbXY`J`Yfg]Y[Y`i`b[gfUhY`]\`b[Yk`]YgYb`ž`X]Y
]b`j`]Y`Yb`Gh`ÅXhYb`ž`Y]bgW\`]Y`»`]W\`K`]YbYf`BYi`ghUXh`ž`ni`Y]bYa
VYgcf[b]gYffY[YbXYb`Dfc`V`Ya`VYfY]W\`[Yk`cfXYb`]gh`"

8]Y`GhY][Yfi`b[`XYf`HY`]bU`a`Y`Ub`gc`W\`Yb`Dfc`hYghYb`nY][h`XUg
k`UW`gYbXY`6Yk`i`gghgY]b`XYf`6Yj`Ö`_Yfi`b[`ZØf`l`a`k`Y`h`i`bX
?`ja`UZFU[Yb`"Ni`gÅhn`]W\`ni`XYb`c`_U`Yb`6Øf[Yf]b]h]Uh]j`Yb
Yb[U[]YfYb`g]W\`]bhYfbUh]cbU`Y`C`f[Ub]gUh]cbYb`ž`k`]Y`:]XUmg`Zc`f
: i`hi`fY`ž`ZØf`a`Y`f`Ö`c`c`[]gW\`Y`J`YfUb`hk`cf`hi`b[`]b`XYf`dc`h]gW\`Yb
D`Ubi`b[`]`h`X]YgYa`?`cb`hYi`h`_Öb`bhY`X]Y`A`cV`]g]Yfi`b[`]b`K`]YbYf`

BYi ghUXh'U`g'`bX]_Uhc'f'ZØf'Y]bY'VfY]hYfY'6Yk Y[i b['Ub[YgY\Yb
k YfXYbž'X]Y'g]W\ [Y[Yb'_'a UgW\AX'W\Y'`bZfUghfi _hi fdfc'Y_hY']b
[Ub'n'² ghYffY]W\ 'Yf\YVh"

Dc`]h]gW\ Y'F YU_h]c bYb' i bX'ni _Øb Zh][Y
DYfgdY_h]j Yb

8]Y'dc`]h]gW\ Y'F YU_h]c b'Ui Z'X]Y'DfchYghY']b'K]YbYf'BYi ghUXh
_ØbbhY'k Y]hfY]W\ YbXY': c` [Yb'\UVYb" Gh\AXhY' i bX'F Y[]c bYbž'X]Y
j c b' j Yf['Y]W\ VUfYb'6Ui h\Ya Yb'VYhfcZZYb'g]bXž'\UVYb
a Ò['Y]W\ Yfk Y]gY'VYfY]hg'Ui Z'X]Y'5bg]W\ hYb'XYf'6Yj Ò_Yfi b[
fYU[]Yfh'`b'XYf'J Yf[Ub[Yb\Y]h'\UVYb'6Øf[Yf]b]h]Uh]j Yb']b
UbXYfYb' Gh\AXhYb'k]Y'@]bn'cXYf'; fUn'À\b'W\Y'Dfc'Y_hY'YfZc` [fY]W\
j Yf\]bXYfb'cXYf']bg'GhcW_Yb'Vf]b[Yb'_ØbbYbž']bXYa'g]Y'Y]bY
VfY]hY' ?cU']h]c b' j c b' l bhYfghØhnYfb' a cV']g]YfhYb'"

8]Y'@UbXYg\Ui dhZfUi' j c b' B]YXYfØghYffY]W\ ž'æ\UbbU'A]_!'@Y]hbYfž
ghY\h'bi b' i bhYf'8fi W_ž'Y]bY'9bhgW\Y]Xi b['ni' hfYZZYbž'X]Y'X]Y
Gcf[Yb'XYf'6Øf[Yf'VYfØW_g]W\ h][h'9]b' l a XYb_Yb'_ØbbhY'b]W\ h
bi f'ni f'5VgU[Y'XYf'C ghi a ZU\fi b['ZØ\ fYbž'gcbXYfb'Ui W\Y']bYb
DfÅnXYbnZU''ZØf'UbXYfY'6Ui dfc'Y_hY'gW\ UZZYbž'X]Y']a
K]XYfgdfi W\ 'ni' XYb'U_hi Y''Yb' l a k Y'm]Y'Yb'ghY\Yb'"

8 Yf'9]bZ'i gg'j c b' GhUh]gh]_Yb'Ui Z'X]Y
ÒZZYb h`]W\ Y'8 YVUhY

; Ya À» XYa'U_hi Y''Yb'K K : '6cXYbfYdcfh'\UVYb'VYfY]hg'(\$i' XYf
'UbXk]fhgW\ UZh]W\ 'bi hnVUfYb': ÀW\Yb']b' B]YXYfØghYffY]W\ 'i bhYf
XYf' l fVUb]g]Yfi b[' [Y']hYb'"8]YgY' GhUh]gh]_Yb'k YfXYb']b' XYb
8]g_i gg]c bYb' fi bX' i a 'X]Y' C ghi a ZU\fi b['\Ài Z['n]h]Yfhž' i a 'X]Y
8f]b[']W\ _Y]h'XYg'H\Ya Ug'ni' i bhYfghfY]W\ Yb'"K Ybb'gc'W\Y' NU\Yb
]b'X]Y'ÒZZYb h`]W\ Y'8 YVUhY']bhY[f]Yfh'k YfXYbž'_ØbbYb'g]Y'Y]bY
ghUf_Y'A UW\h'\UVYbž'X]Y'ÒZZYb h`]W\ Y'A Y]bi b['ni' VYY]bZi ggYb' i bX
9bhgW\Y]Xi b[ghfÀ[Yf' i bhYf'8fi W_ 'ni' gYhnYb"

8]Y'ni bY\ a YbXY'K Àfa YVY'Ughi b[']b' Gh\AXhYbž'X]Y'Xi fW\ XYb
'?]a Uk UbXY' j YfghÀf_h'k]fXž'\Uh]b'XYb'YhnhYb' ð\ fYb'YVYbZU''g

ni `Y]bYa `5bgh]Y[`XYg` ðhYfYggYg`Ub`i a k Y`hZfYi bX`]WXYf
GhUXhd`Ubi b[` [YZØ\fh" `Ghi X]Yb`nY][YbžXUgg` [fØbY`F Ài a Y`b]W\h
bi f`XUg`A]_fc_`]a U`j YfVYggYfbž`gcbXYfb`Ui W\`XUg`K c\`VYZ]bXYb
XYf`6Yk c\`bYf`Yf\`Ø\Yb" `J]Y`Y`GhAXhY`]b`9i fcdU`gYhnYb
a]hh`Yfk Y]`Y`Ui Z`X]Y` ðhY[fUh]cb`j cb`BUhi f`]b`X]Y
GhUXhYbhk]W_`i b[ži a `XYb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf`l fVUb]g]Yfi b[
i bX`XYg`?`]a Uk UbXY`g`ni `VY[Y[bYb"

8]YgY`XmbUa]gWXYb`9bhk]W_`i b[Yb`i bX`XYf`Ub\U`hYbXY`8fi W_
j cb`XYf`6Yj Ò`_Yfi b[` _ØbbhYb`YbhgWXY]XYbX`XUZØf`gY]bž`cV`X]Y
Cghi a ZU\fi b[`k]Y` [Yd`Ubh`i a [YgYhnh`k]fX`cXYf`cV
l a k Y`hVYXYb`_Yb`]b`ni _ØbZh[Y`D`Ubi b[Yb`Y]bZ]Y»Yb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY